

说舫

陈月华 游嘉 编著

同济大学出版社
TONGJI UNIVERSITY PRESS



说舫，说什么呢？
舫，舟也。双船也。

舫的历史、文化及流变。

园林中的舫是建筑吗？

它集台、轩、榭、楼于一体，

是中国古典园林中最有蕴味

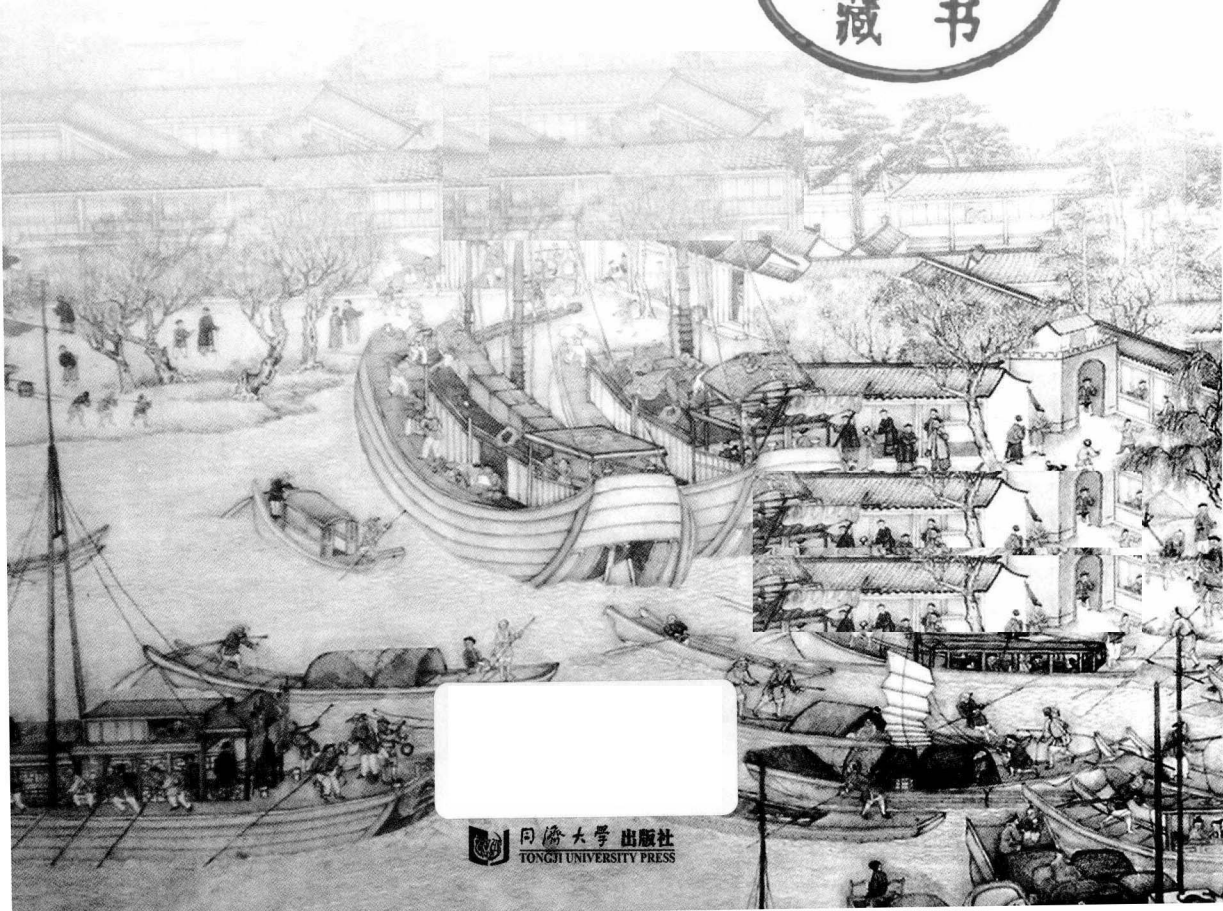
的景观建筑。



本书由上海科普图书创作出版专项资助

说舫

陈月华 游嘉 编著



同济大学出版社
TONGJI UNIVERSITY PRESS

内 容 提 要

这是一本图文并茂, 趣味性强的科普图书。书中介绍了中国园林中一种特殊的水上建筑——不系舟的历史、类型以及建造实例, 并分析了它的美学属性和艺术内涵, 让读者在开阔视野、增长知识的同时, 也潜移默化地接受中国优秀的园林文化和船舫文化的熏陶。

本书可作为中国古典建筑园林专业的参考书, 也可供园林建筑爱好者和广大读者阅读欣赏。

图书在版编目 (CIP) 数据

说舫 / 陈月华, 游嘉编著. — 上海: 同济大学出版社, 2015.4

ISBN 978-7-5608-5790-9

I. ①说… II. ①陈… ②游… III. ①古典园林—园林建筑—介绍—中国 IV. TU986.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 046312 号

本书由上海科普图书创作出版专项资助

说 舫

陈月华 游嘉 编著

出品人 支文军

责任编辑 封云 责任校对 张德胜 封面设计 潘向秦

出版发行 同济大学出版社 www.tongjipress.com.cn

(地址: 上海市四平路1239号 邮编: 200092 电话: 021-65985622)

经 销 全国各地新华书店

印 刷 常熟市华顺印刷有限公司

开 本 787mm × 960mm 1/16

印 张 14.5

印 数 1—2 100

字 数 300 000

版 次 2015年4月第1版 2015年4月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-5608-5790-9

定 价 58.00元

本书若有印装质量问题, 请向本社发行部调换 版权所有 侵权必究

前言

说舫，说什么呢？

舫，舟也。双船也。

舫的历史、文化及流变。

园林中的舫是建筑？

她集台、轩、榭、楼于一体，

是中国园林中最有蕴味的景观建筑。

洛阳名园记——记，

扬州画舫录——录，

日下旧闻考——考。

在自然山水与人文建筑的融合之中，

不系舟——画舫，静伫凝思，

诉说着中国古典园林的历史与辉煌。



前 言

1 0 绪 论

2 0.1 关于文化

2 0.1.1 文化的内涵

5 0.1.2 文化的分类

8 0.1.3 文化的属性

9 0.1.4 舟舫的文化

11 0.2 关于建筑

12 0.2.1 建筑的类型

14 0.2.2 建筑的构成

20 0.2.3 园林建筑

40 0.3 舫式建筑

40 0.3.1 艺术的符号

42 0.3.2 不系舟的原型

46 0.3.3 不系舟的结构

目 录

49	1 舫文化的源流
50	1.1 舟舫的由来
50	1.1.1 释舟船舫
54	1.1.2 船舫之用
58	1.1.3 舟舫之制
60	1.2 舫的类型
61	1.2.1 先秦——独木舟、船
64	1.2.2 秦汉——楼船、画舫
66	1.2.3 隋唐——龙舟、沙船
67	1.2.4 两宋——车船、漕船
69	1.2.5 明清——郑和宝船、福船



77	2	舫的美学属性
78	2.1	源于生活的艺术原型
79	2.1.1	舫与生活
84	2.1.2	舫与战争
86	2.1.3	舫与生命
90	2.2	愉悦身心的艺术活动
91	2.2.1	祈求平安的“祭游”
95	2.2.2	再现生活的“仿游”
101	2.2.3	心旷神怡的“乐游”

103 3 舫与中国园林

104 3.1 苏州园林

111 3.1.1 园林中的不系舟

112 3.1.2 不系舟的流行



113 3.2 写实的不系舟

114 3.2.1 南京煦园——不系舟

116 3.2.2 苏州拙政园——香洲

120 3.2.3 上海南翔古猗园——不系舟

124 3.2.4 苏州怡园——画舫斋

128 3.2.5 扬州西园曲水——翔凫

130 3.2.6 吴江退思园——闹红一舸

131 3.2.7 上海南翔檀园——步衡舸

136 3.2.8 北京颐和园——清晏舫

139 3.2.9 苏州狮子林——石舫

140 3.2.10 广州番禺宝墨园——紫洞舫

143 3.3 写意的不系舟

144 3.3.1 嘉定秋霞圃——舟而不游轩

148 3.3.2 常州近园——虚舟

158 3.3.3 常州意园——船厅

161	3.3.4	苏州畅园——滌我尘襟
162	3.3.5	苏州环秀山庄——补秋舫
164	3.3.6	上海豫园——亦舫
167	3.3.7	扬州寄啸山庄——船厅
171	3.3.8	台湾板桥林家花园——月波水榭
174	3.3.9	昆明莲花池——问渔舫
176	3.3.10	新都桂湖——杭秋
178	3.4	不系舟集锦
179	3.4.1	上海和平公园——玉石舫
183	3.4.2	眉山三苏祠——不系舟
185	3.4.3	大理张家花园——点苍雪霁舫
188	3.4.4	惠州西湖公园——不系舟
190	3.4.5	桂林虞山公园——不系舟
192	3.4.6	成都邛崃文君井——船舫
195	3.4.7	苏州惠荫园——渔舫
196	3.4.8	四川绵阳西山公园——船舫
198	3.4.9	上海九果园——红萝画舫

201 4 海外园林中的舫

202	4.1	德国慕尼黑市芳华园——定舫
205	4.2	澳大利亚悉尼市谊园——瑞舫
209	4.3	日本大阪市同乐园——不系舟
213	4.4	荷兰格罗宁根市谊园——玲珑舫
215	4.5	德国柏林市得月园——不系舟

219 参考文献

222 后 记

0 绪 论

舟舫的形成与演化本身就是一部涉及经济、政治与文化艺术的历史。以它为研究对象，溯源探流，扩展开来，研究下去是很有趣味的一件事。

舫与舟、筏、船同义，是指水上航行的工具。在古代，舟、船、舫三字通用，发展到后来，舫则多用来泛指水上具有游乐性质的画船、楼船之类。至于园林中的不系舟——“旱船”，则多以舫命名。

0.1 关于文化

0.1.1 文化的内涵

文化是一种十分复杂的社会现象，关于其定义和内涵有很多种表述，这反映了人们观察文化的角度和对文化内涵的理解的不同。“人文”一词最早出现在《易经》中。“刚柔交错，天文也；文明以止，人文也。观乎天文以察时变，观乎人文以化成天下。”这是中国人对“文化”一词的最高度概括和约略。英国文化人类学家爱德华·泰勒在他的《原始文化》一书中说：“文化是一种复杂体，它包括知识、信仰、艺术、道德、法律、风俗以及其余社会上习得的能力与习惯。”^[1]后来美国一些社会学家和文化人类学家，如奥格本，亨根斯以及维莱等人，又补充了“实物”一项内容，把上述定义修正为“文化是一种复杂体，它包括实物、知识、信仰、艺术、道德、法律、风俗以及其余社会上习得的能力与习惯”。^[2]

[1] Tylor, E. Primitive Culture[M]. London: John Murray, 1871: 1.

[2] 林纪诚. 语言与文化综论[M]. 转引自: 顾嘉祖, 等. 语言与文化[M]. 上海外语教育出版社, 1990.

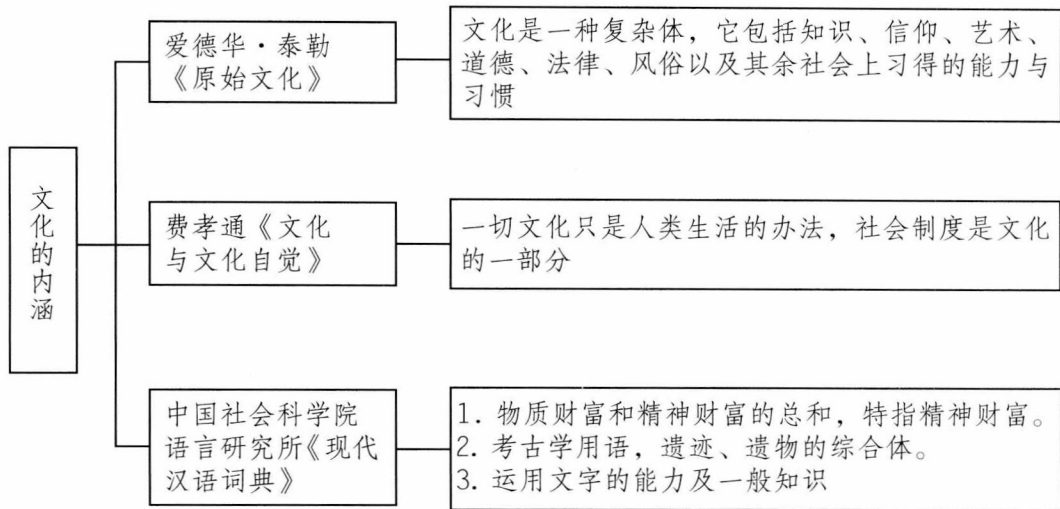
中国著名社会学家、人类学家、民族学家费孝通先生在《文化与文化自觉》一书中则对文化的内涵作了高度的概括,他指出:

“一切文化只是人类生活的办法,社会制度是文化的一部分。所以离开了生活,文化和社会制度是无从说起的。因为人要求生,所以他得处处和环境周旋。文化只是适应他的处境的办法罢了。处境不同,处境有改变,文化跟着也要有改变,人们的处境实可以分为相成相克的两个方面。相成的就是供给生活的资源,相克的就是和自己竞争获得此种资源的一切势力。人类的生活亦是常以如何开发资源,如何争胜敌人两种活动为经纬的。”^{[1][2]}

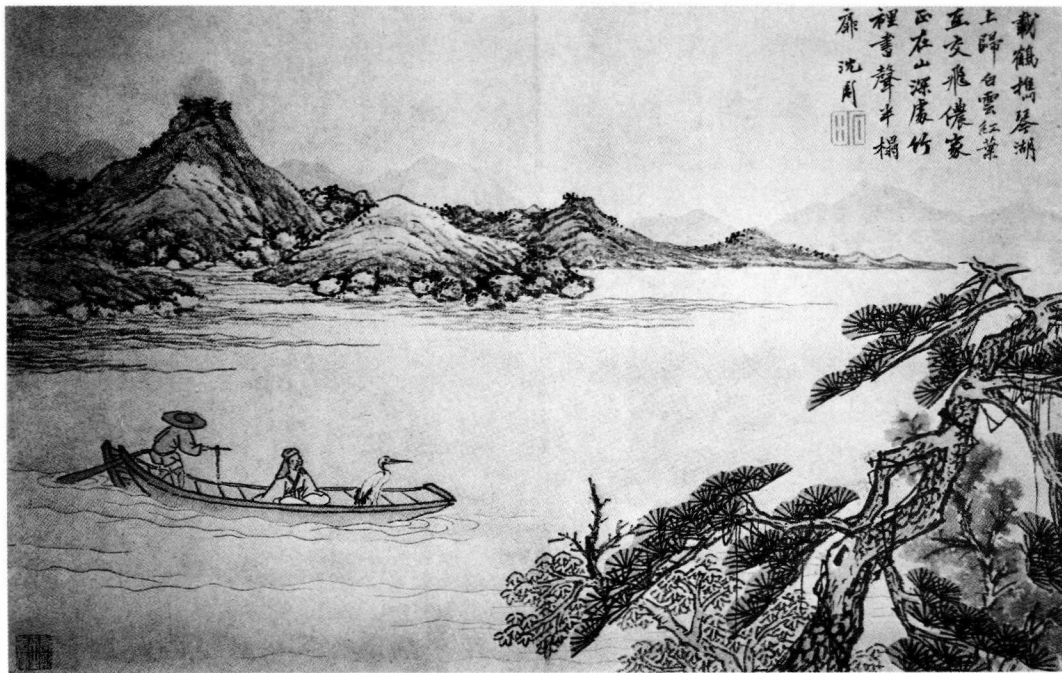
中国社会科学院语言研究所编写的《现代汉语词典》用三个义项解释“文化”,其中第一个义项基本采纳了苏联哲学家罗森塔尔·尤金编撰的《哲学小辞典》的定义,指出文化是:①人类在社会历史发展过程中所创造的物质财富和精神财富的总和,特指精神财富,如文学、艺术、教育、科学等。另外两个义项是:②考古学用语,指同一个历史时期的不依分布地点为转移的遗迹、遗物的综合体。同样的工具、用具,同样的制造技术等,是同一种文化的特征,如仰韶文化、龙山文化。③指运用文字的能力及一般知识,如学习文化、文化水平。

[1] 费孝通,1910年11月2日生于江苏吴江。我国著名的社会学家、人类学家、民族学家和社会活动家。其所著的《江村经济》(英文版,1939)被认为是我国社会人类学实地调查研究的一个里程碑。1980年3月,国际应用人类学会授予他该年度马林诺夫斯基名誉奖;1981年11月,英国皇家人类学会向他颁发了该年度赫胥黎奖章。

[2] 费孝通.文化与文化自觉[M].北京:群言出版社,2010.



文化的内涵



明 沈周 山水图 美国纳而逊艺术陈列馆藏 册页（三）

（国立故宫博物院编辑委员会，海外遗珍 绘画三 [M]，台北：1990. 50）

0.1.2 文化的分类

关于文化，分类的角度和方法有很多种，我们介绍三种。

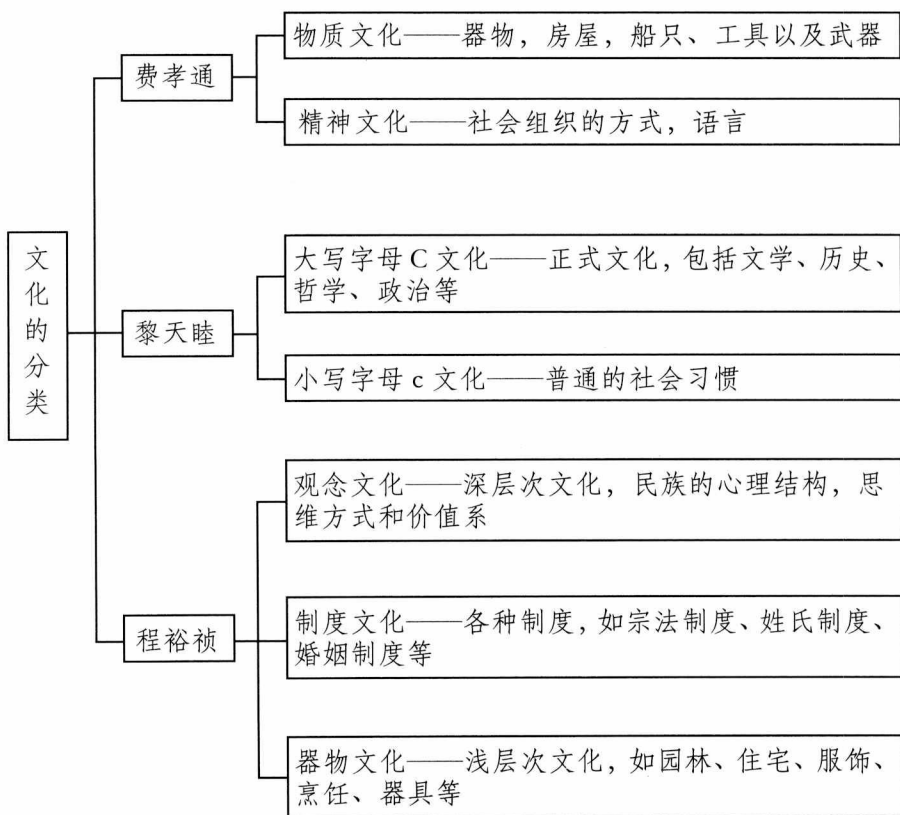
费孝通先生把文化分为物质文化和精神文化两类。“举凡器物，房屋，船只、工具以及武器，都是文化中最易明白、最易捉摸的一面。他们决定了工作的效率。”“物质文化需要一相配部分，这部分是比较复杂，比较难于类别或分析，但是，很明显地是不能缺少的。这部分是包括着种种知识，包括着道德上、精神上及经济上的价值体系，包括着社会组织的方式，及最后，并非最次要的，包括着语言，这些我们可以总称作精神方面的文化。”^[1]

黎天睦教授把文化分为英文大写字母 C 文化和小写字母 c 文化两类。“从文化人类学的文化观点看，‘文化’有两个意思：一个是 大写字母 C 文化，即正式文化，包括文学、历史、哲学、政治等，另一个是 小写字母 c 文化，即普通的社会习惯。”^[2]

程裕祯教授把文化分为观念文化、制度文化和器物文化三个层次。“一般说来，人们把文化分为三个层次：即观念文化、制度文化和器物文化。所谓观念文化，主要指一个民族的心理结构、思维方式和价值体系，它既不同于哲学，也不同于意识形态，是介于两者之间而未上升为哲学理论的东西，是一种深层次的文化。

[1] 费孝通. 文化与文化自觉 [M]. 北京: 群言出版社, 2010.

[2] 黎天睦 (Timothy Light). 现代外语教学法——理论与实践 [M]. 北京: 北京语言学院出版社, 1987.



文化的分类

所谓制度文化,是指在哲学理论和意识形态的影响下,在历史发展过程中形成的各种制度,如宗法制度、姓氏制度、婚姻制度、教育制度、科举制度、官制、兵制,等等。所谓器物文化,是指体现一定生活方式的那些具体存在,如园林、住宅、服饰、烹饪、器具,等等。它们是人的创造,也为人服务,看的见、摸得着,是一种表层次的文化。^[1]

此外,人们通常还把风俗习惯叫做“习俗文化”,把历史上形成,至今仍然保留的文化叫做“传统文化”。在日常生活中,也常常听到“酒文化”“茶文化”“服饰文化”“建筑文化”,等等。总之,“文化”一词涵盖了人们日常生活中的方方面面。



南宋 刘松年

溪山雪意图 美国大都会美术馆藏

(引自:海外中国名画精选丛书 II 南宋·金[M].上海:上海文艺出版社,1999.41)

[1] 程裕祯. 中国文化揽萃 [M]. 北京: 学苑出版社, 1989.

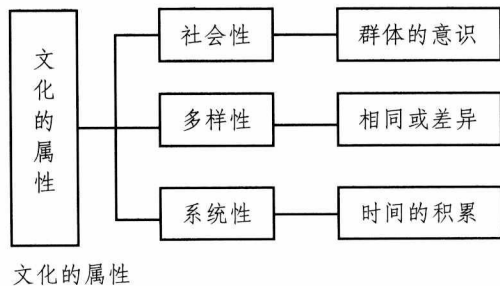
0.1.3 文化的属性

无论是广义的“文化”，还是狭义的“文化”，都具有以下三个方面的属性。

1) 社会性。文化是一种社会现象，它是社会群体的共同意识和共同规范，而不是个体的文化心理、文化行为。^[1]

2) 多样性。人类文化有许多相同或相似之处，这是各国及各民族能够互相理解和交往的基础。但是，文化也有时代性、地域性和民族性，不同的时代，不同的地域，不同的民族，其文化的内涵和表现形式是不同的，或者说是有所变化的。

3) 系统性。文化总是表现为一个个具体的现象，但它不是独立的，而是随着社会的发展而变化的。社会生产力和生产关系的变化，必然引起上层建筑包括政治、经济及文化的变化，正是这种变化的积累，从而形成了特有的文化体系。所以，文化是“人类在社会发展过程中所创建的物质财富和精神财富的总和”。

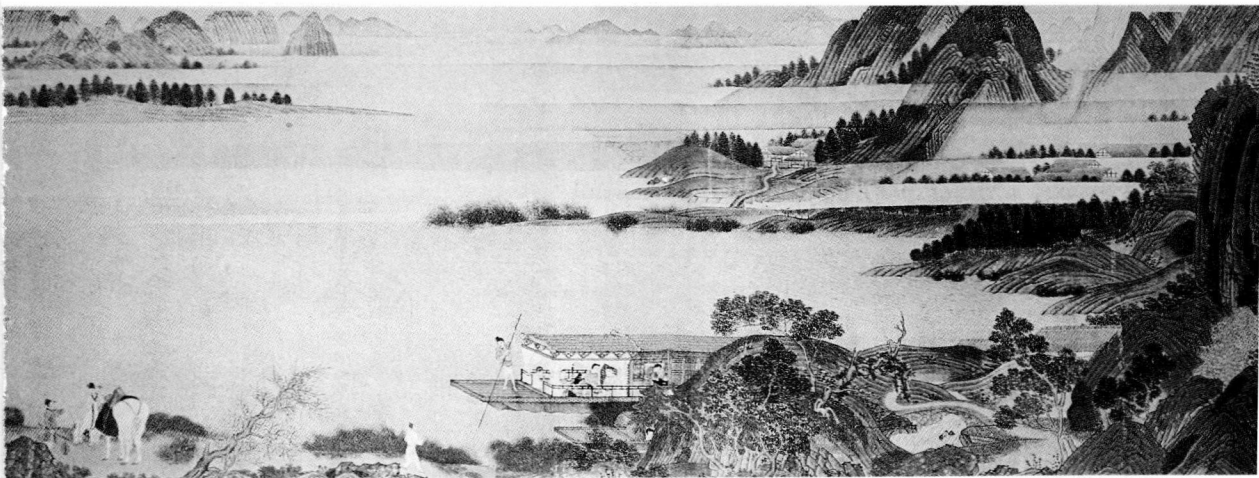


[1] 林纪诚. 语言与文化综论, 转引自: 顾嘉祖, 等. 语言与文化 [M]. 上海: 上海外语教育出版社, 1990.

0.1.4 舟舫的文化

结合文化的内涵，分类和属性，对船舫文化也就比较容易理解了。船舫是水上的交通工具，人们日常生活中与它关系密切，作为一种看得见、摸得着、用得多的器物，人们最易明白其中的文化内涵。

语言文字不仅是文化的一部分，同时还是文化的载体和发展的基础，所以，语言文字也反映了各个民族的文化。据说，汉语中被称为“骆驼”的动物，在阿拉伯语中就有 400 多种名称。这是因为：骆驼是他们重要的交通工具——沙漠之舟，所以，他们对骆驼这种动物非常重视，在语言的分类上就很详细。在汉语中，舟就是“水上的骆驼”，所以，“舟”旁分类的汉字至少有 70 多个，这说明中国人以舟船作为水上的交通工具，使用得很广泛，分类很细。



明 仇英 浔阳送别（局部） 美国纳而逊—艾金斯美术馆藏
（引自：海外中国名画精选丛书 IV 明代[M]. 120）